

تأثیرات دوزبانگی بر فرایند یادگیری و انواع روش‌های آموزش فراگیران دو زبانه

ساسان رضایی^{۱*}، طنین جلیلیان^۲

۱: دانشجوی کارشناسی ارشد رشته برنامه ریزی درسی دانشگاه پیام نور مرکز کرمانشاه، کرمانشاه - گیلانغرب

۲: دانشجوی کارشناسی ارشد رشته برنامه ریزی درسی دانشگاه پیام نور مرکز کرمانشاه، کرمانشاه - کرمانشاه

*ساسان رضایی: sasan.rezaee94@gmail.com

چکیده

بیش از نیمی از ساکنان کره زمین را افراد دوزبانه تشکیل می‌دهند. دوزبانگی اصطلاحی است که برای صحبت کردن به دو و یا بیشتر از دوزبان به کار می‌رود. از طرفی چگونگی ارتباط میان دو زبانگی و تعلیم و تربیت از موضوعات مهمی است که امروزه سیاستگذاران آموزشی، روانشناسان و معلمان با آن مواجه اند. دوزبانگی نه تنها واقعیتی جدی برای یک نظام تربیتی است بلکه از آن مهم تر چالشی جدی برای دانش آموزان و والدین نیز به شمار می‌رود. افت تحصیلی و عملکردهای دانش آموزان دوزبانه از جهتی با دوزبانگی آنان و از جهتی دیگر با روشهای متفاوت یاددهی ارتباط دارد. در مقاله حاضر ابتدا به بررسی مفهوم دو زبانگی و سطوح آن پرداخته ایم و در ادامه روش‌های مطلوب آموزش به فراگیران دو زبانه را ارائه کرده ایم. در انتها نیز پیشنهادهای در جهت بهبود این نوع آموزش‌ها ارائه شده است.

کلمات کلیدی: دو زبانگی، روش آموزش، دو سویه، انتقالی، غوطه ور سازی

مقدمه

در عصر حاضر تعلیم و تربیت و به طور کلی تحصیل بخش م‌همی از زندگی هر فرد رادتشکیل می‌دهد، به علاوه کیفیت و کمیت تحصیل نیز نقش مهمی را در آینده‌ی فرد ایفا می‌کند. بر این اساس نزدیک به یک قرن است که روان‌شناسان به صورت گسترده در تلاش برای شناسایی عوامل پیش‌بینی‌کننده‌ی پیشرفت تحصیلی باشند دانش‌آموزان و خانواده‌های آن‌ها، بل که جامعه نیز هزینه‌های زیادی را جهت تحصیل دانش‌آموزان در مقاطع مختلف تحصیلی صرف می‌کند، بنابراین دست یافتن به نتایج مثبت در زمینه‌ی تحصیل (با شناسایی عوامل تأثیرگذار بر پیشرفت تحصیلی) می‌تواند منجر به پیشرفت همه‌جانبه‌ی دانش‌آموزان و جامعه گردد. چگونگی ارتباط میان دو زبانگی و تعلیم و تربیت از موضوعات مهمی است که امروزه سیاستگذاران آموزشی، روانشناسان و معلمان با آن مواجه‌اند. افت تحصیلی و عملکردهای دانش‌آموزان دوزبانه از جهتی با دوزبانگی آنان و از جهتی دیگر با روشهای متفاوت یاددهی ارتباط دارد. استفاده از روشهای تدریس یکسان در آموزش یک زبانها و دو زبانها در واقع بی‌توجهی به تفاوت‌های ناشی از امر چند زبانگی است. در شیوه‌های مرسوم تدریس در آموزش